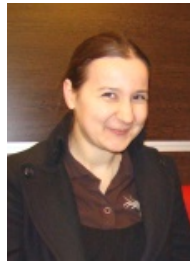




Curriculum vitae
Europass



Informații personale

Nume / Prenume **BUGIAC Andreea-Flavia**

Adresă Facultatea de Litere
Departamentul de Limbi și Literaturi Romanice
Str. Horea, no 31
400 202 Cluj-Napoca
Jud. Cluj România

E-mail a.hopartean@yahoo.com

Naționalitate Română

Data nașterii 25 ianuarie 1981

Locul de muncă **Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai**

Experiența profesională

Perioada **1 octombrie 2014 - în prezent**

Funcția sau postul ocupat **Lector universitar
(Departamentul de Limbi și Literaturi Romanice, Facultatea de Litere, UBB)**

Activități și responsabilități principale

- Predare de cursuri și seminarii de literatură franceză (sec. XVII-XVIII), traductologie (niv. Licență), traductologie literară și literaturi francofone (Iniv. Master)
- Activități de evaluare în diverse comisii (admitere licență, admitere masterat, comisii de grad didactic I și II)
- Coordonare de lucrări de licență și disertații de master
- Coordonarea stagiului de practică profesională a studenților de la specializarea Franceză A

Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România

Domeniul de activitate Academic

Perioada **1 octombrie 2012 – 31 august 2014**

Funcția sau postul ocupat **Asistent universitar**

Activități și responsabilități principale

- Predare de cursuri practice de traduceri și gramatică, fonetică și exprimare orală
- Predare de seminarii de literatură franceză (baroc, clasicism, epoca Luminilor)

Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România

Domeniul de activitate Academic

Perioada **1 octombrie 2010 – 20 septembrie 2012**

Funcția sau postul ocupat **Asistent universitar colaborator în cadrul Departamentului de Limbi Străine de Specialitate, Facultatea de Litere, UBB**

Activități și responsabilități principale

- Predare de cursuri de limbă franceză de specialitate (franceză generală, franceză tehnică și franceză de specialitate)

Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România

Domeniul de activitate Academic

Perioada **1 octombrie 2005 - în prezent**

Funcția sau postul ocupat **Cadru didactic colaborator la Centrul de Limbi Moderne ALPHA**

Activități și responsabilități principale

- Predare de cursuri de limbă franceză

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Examinator în cadrul testelor de competență lingvistică ALPHA pentru limba franceză ▪ Director de studii în cadrul Centrului ALPHA pentru limbile romanice (2011-2012)
Domeniul de activitate	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România Educație
Perioada	1 octombrie 2004 – 30 septembrie 2010
Funcția sau postul ocupat	Doctorandă în regim bugetat, formă cu frecvență
Activități și responsabilități principale	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cercetare în domeniul literar în cadrul Centrului de Studii Literare Belgiene de Limbă Franceză ▪ Predare de seminarii de literatură franceză ▪ Predare de cursuri practice de fonetică și de interpretări de texte literare ▪ Inițiere într-un program de traduceri literare
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084, Cluj-Napoca, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Academic
Educație și formare	
Perioada	1 octombrie 2004 – 30 septembrie 2010
Calificarea / diploma obținută	Doctorat în filologie. Calificativ: foarte bine. Mențiune: <i>Summa cum laudae</i>
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Stagiul doctoral / participare la cursurile Școlii doctorale în vederea redactării tezei de doctorat cu titlul: <i>Les ombres de l'histoire. Philippe Jaccottet et la sensibilité historique d'un projet littéraire</i> ▪ Cercetare și specializare în domeniul literaturilor francofone
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere
Perioada	1 octombrie 2006 – iulie 2007
Calificarea / diploma obținută	Diplôme d'études approfondies (DEA) <i>Littérature et culture</i>
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Seminarii de cercetare interdisciplinare (lit. și pictură, lit. și medicină, curente literare) ▪ Cursuri facultative pe <i>gender studies</i> și poezie elvețiană de expresie franceză ▪ Cursuri de metodologie a cercetării <p>Titlul disertației: <i>La tentation de la forme. Valeurs formelles et conception poétique chez Philippe Jaccottet</i> (coordonator științific: Prof. dr. Laurent JENNY)</p>
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea din Geneva, Facultatea de Litere
Perioada	1 octombrie 2003 – iulie 2004
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de master <i>Littératures francophones – Dialogue interculturel (Literaturi francofone – Dialog intercultural)</i>
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Seminarii de cercetare în literaturi francofone ▪ Cursuri de metodologia traducerii, literatură și informatică ▪ Modul de studii aprofundate în Instituții francofone <p>Titlul disertației: <i>Philippe Jaccottet – La Parole incertaine</i> (coordonator științific: Prof. dr. Rodica POP)</p>
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere
Perioada	1 octombrie 1999 – iunie 2003
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de licență, domeniul filologie, specializarea franceză-engleză
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cursuri de limbă și literatură franceză / engleză ▪ Cursuri de literatură comparată ▪ Cursuri de pedagogie și de psihologia educației ▪ Noțiuni de lingvistică și de semiotică cognitivă ▪ Seminar de metodologie în cercetarea filologică
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere
Specializări	Oct. 2003 – mar. 2004 – bursă Erasmus la Universitatea din Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines

(Franța)

Apr. 2002, apr. 2004 – participări la sesiunile de comunicări științifice ale studenților

Perioada **Septembrie 1995 – iunie 1999**

Calificarea / diploma obținută **Diplomă de bacalaureat**

Diplomă de traducător cu studii medii obținută după bacalaureat, secția filologie, acordată de Ambasada Franței la București, sesiunea iunie 1999.

Numele și tipul instituției de învățământ Liceul Teoretic „Mihai Eminescu”, Cluj-Napoca (regim de predare intensivă în limba franceză)

Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e)

Română

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare

Nivel european (*)

Franceză

Engleză

Înțelegere		Vorbire		Scriere
Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
C2 Utilizator experimentat	C2 Utilizator experimentat	C2 Utilizator experimentat	C2 Utilizator experimentat	C2 Utilizator experimentat
C1 Utilizator independent	C1 Utilizator independent	B2 Utilizator independent	B2 Utilizator independent	B2 Utilizator independent

(*) Nivelul Cadrelui European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

Stagii de formare, specializări, participări proiecte naționale și internaționale

Perioada

Iulie 2017

Funcția sau postul ocupat

Colaborator în cadrul proiectului Cluj Letters Summer School, organizată de Facultatea de Litere a Universității “Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, proiect finanțat de Ministerul Educației Naționale prin Unitatea de Management al Proiectelor cu Finanțare Externă (UMPFE), Schema de Granturi Competitive pentru Universități – Romanian Secondary Education Project (ROSE).

Activități și responsabilități principale

- Activități de predare și de evaluare

Perioada

Aprilie-mai 2017

Funcția sau postul ocupat

Membră în proiectul internațional de tandemuri online **Modimes – Initiation aux langues moins dites et moins utilisées**, organizat de Universitatea din Nantes, Franța, prin parteneriat cu Universitatea Babeș-Bolyai

Activități și responsabilități principale

- Participare la sesiunile de lucru;
- Organizarea logistică și pilotarea unei serii de cursuri în tandem și de videoconferințe

Perioada

Iulie 2016

Funcția sau postul ocupat

Participare în cadrul Școlii de vară **La littérature canadienne francophone actuelle**, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca prin parteneriat cu Agence Universitaire de la Francophonie (coordonator: conf. Simona Jișă);

Activități și responsabilități principale

- Participare la sesiunile de lucru și la sesiunile de formare

Perioada

Oct. 2014-iunie 2015

Funcția sau postul ocupat

Participarea, în calitate de partener regional din partea UBB, la proiectul internațional **MoDiMEs – Langues Moins Dites et Moins Enseignées (Projet de recherche Pluri-L)**, coordonat de Divizia de Relații Internaționale a Universității din Nantes (Franța)

Activități și responsabilități principale

- Organizarea logistică și pilotarea unei serii de cursuri în tandem și de videoconferințe

<p>Perioada</p> <p>Funcția sau postul ocupat</p> <p>Activități și responsabilități principale</p>	<p>Nov. 2014-mai 2015</p> <p>Participare la stagiul de formare continuă a profesorilor de limbă franceză ca limbă străină / limba a doua în cadrul programului "PRO FLE. Professionnalisation en FLE" – Modul 2 « Piloter une séquence didactique »</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Participarea la cursuri și ateliere pedagogice online în domeniul predării limbii franceze ca limbă străină ▪ Conceperea de secvențe didactice
<p>Perioada</p> <p>Funcția sau postul ocupat</p> <p>Activități și responsabilități principale</p>	<p>Noiembrie 2012 – iunie 2014</p> <p>Membră în cadrul proiectului instituțional cu finanțare AUF Tandems, bilinguisme et construction des savoirs disciplinaires : une approche du FLE/FOS en contact avec les langues de l'ECO, coordonat de Universitatea de Medicină și Farmacie « Iuliu Hațieganu » din Cluj-Napoca și realizat prin parteneriat cu Agence Universitaire de la Francophonie (coordonator: Aurora Băgiag) ;</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Coordonarea studenților de la Facultatea de Litere, specializarea Franceză, implicați în activitățile de tandem cu parteneri francofoni provenind de la Univ. de Medicină și Farmacie « Iuliu Hațieganu » din Cluj-Napoca ▪ Participare la sesiunile regulate de lucru cu membrii echipei și la sesiunile de formare ▪ Conceperea și redactarea a unor fișe pedagogice pentru activități în tandem și activități pentru cursuri în imersiune (nivelurile A2-B1)
<p>Perioada</p> <p>Funcția sau postul ocupat</p> <p>Activități și responsabilități principale</p>	<p>Aprilie-iunie 2014</p> <p>Participare la stagiul de formare continuă a profesorilor de limbă franceză ca limbă străină / limba a doua în cadrul programului "PRO FLE. Professionnalisation en FLE" – Modul 1, realizat de CIEP (Conception en ingénierie pédagogique), CNED (Conception en ingénierie de la formation à distance) și Ministerul Afacerilor Externe din Franța.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Participarea la cursuri și ateliere pedagogice online în domeniul predării limbii franceze ca limbă străină ▪ Conceperea de unități didactice pentru predarea FLE (nivel A2-B1)
<p>Perioada</p> <p>Funcția sau postul ocupat</p>	<p>Iunie-iulie 2014</p> <p>Stagiu de perfecționare oferit de Agenția Universitară a Francofoniei la Universitatea din Geneva (Elveția)</p>
<p>Perioada</p> <p>Funcția sau postul ocupat</p> <p>Activități și responsabilități principale</p>	<p>Iunie 2013</p> <p>Participare la stagiul de formare a didacticienilor din învățământul superior în cadrul programului POSDRU 87/13/S/63709 "Calitate, inovare, comunicare în sistemul de formare continuă a didacticienilor din învățământul superior";</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Participarea la cursuri și ateliere în domeniul didacticii și predării limbii franceze ca limbă străină ▪ Elaborarea unui suport de curs în domeniul predării FLE/FOS
<p>Perioada</p> <p>Funcția sau postul ocupat</p> <p>Activități și responsabilități principale</p>	<p>Octombrie 2009 – septembrie 2010</p> <p>Membră în cadrul proiectului instituțional cu finanțare internațională La littérature belge francophone dans la presse culturelle roumaine 1990-2010. Répertoire bibliographique (Coordonator : Prof. Emerit dr. Rodica POP).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Cercetare în arhivele unor reviste culturale din România

Perioada	Noiembrie 2010
Funcția sau postul ocupat	Stagiu de documentare la Centre de recherches des Lettres romandes, Universitatea din Lausanne (Elveția)
Perioada	Octombrie 2016 – iulie 2007
Funcția sau postul ocupat	Bursă de studii post-universitare la Universitatea din Geneva, acordată de Confederația elvețiană
Perioada	Septembrie 2004 – octombrie 2004
Funcția sau postul ocupat	Stagiu de formare la Universitatea din Lausanne (Elveția) cu participare la ciclul de cursuri, seminarii și mese rotunde intitulat « Pour enseigner la littérature romande dans le monde »